

2026 LTI Korea Translation Award for Aspiring Translators

2026 LTI Korea Translation Award for Aspiring Translators bertujuan untuk menemukan talenta baru dalam penerjemahan sastra dan konten budaya Korea yang akan berperan sebagai jembatan antara sastra Korea dan sastra global. Kami menantikan minat dan partisipasi Anda.

o Bahasa Sasaran

Kategori	Bahasa
Sastra	Inggris, Prancis, Jerman, Spanyol, Rusia, Tionghoa (Sederhana/Tradisional), Jepang, Vietnam, Portugis
Film	Inggris, Spanyol, Tionghoa (Sederhana), Jepang
Webtoon	Inggris, Prancis, Spanyol, Jepang, Indonesia

o Kualifikasi

Kategori	Persyaratan
Sastra	Pendaftaran terbuka bagi penerjemah dari semua negara yang belum pernah menerima hibah penerjemahan resmi atau menerbitkan karya terjemahan sastra Korea dalam bahasa sasaran mereka. (Pelamar yang karya terjemahannya sebelumnya hanya dimuat dalam koleksi LTI Korea Translation Academy dan/atau Translation Atelier tetap memenuhi syarat untuk kategori sastra.
Film	Pendaftaran terbuka bagi penerjemah dari semua kewarganegaraan yang belum menerjemahkan lebih dari <u>satu</u> set subtitle untuk konten media (film, drama TV, dll.) yang dirilis di bioskop, festival film, atau melalui layanan OTT seperti Netflix, Watcha, YouTube Originals, dll.
Webtoon	Pendaftaran terbuka bagi penerjemah dari semua kewarganegaraan yang belum menerjemahkan lebih dari <u>satu</u> webtoon/webcomic, baik yang diterbitkan dalam bentuk cetak maupun di platform daring.

※ Terjemahan bersama tidak diperbolehkan.

※ Pengajuan lebih dari satu pendaftaran tidak diperbolehkan dan akan mengakibatkan diskualifikasi langsung..

※ Pelamar hanya dapat mengajukan pendaftar dalam satu bahasa dan harus memilih salah satu dari tiga genre: Sastra, Film, atau Webtoon.

※ Pemenang sebelumnya tidak diperbolehkan memenangkan kembali dalam genre yang sama.

※ Apabila terbukti terdapat plagiarisme, keterlibatan pihak ketiga, atau penggunaan bantuan mesin dalam penerjemahan, penghargaan dapat dicabut.

◦ Teks Acuan (Settexts)

- ※ Hanya satu naskah terjemahan dari karya yang ditentukan yang boleh diajukan.
- ※ Karena masalah hak cipta, harap membeli teks acuan dalam bentuk buku cetak atau e-book (Sastra), atau membeli/berlangganan (Film dan Webtoon).
- ※ Informasi halaman dalam tabel berdasarkan buku cetak. Untuk e-book, harap menerjemahkan seluruh cerita pendek tanpa memperhatikan informasi halaman.

– Sastra

Judul	Author/Penerbit	Sumber Publikasi	Rentang
「최애의 아이」	이희주 /문학동네	『크리미(널) 러브』	p.63 ~ p.103 (seluruh cerita pendek)
「아무래짜」	김멜라 /창비	『창작과 비평 209호 (2025년 가을호)』	p.165 ~ p.196 (seluruh cerita pendek)

– Film & Webtoon

Genre	Judul	Sutradara/Artis	Durasi	Platform
Film	「사람과 고기」	Jong-hyun Yang	53 menit	YouTube atau OTT platforms
	「THE 자연인」	Young-Seok Noh	47 menit	YouTube atau OTT platforms
Webtoon	「지는 쪽이 영부인」	Kang Ji-young, Choi Yu-jin	Ep. 1-4	NAVER WEBTOON
	「남산도서관 환생복클 럽」	Songsongyi	Ep. 1-4	KAKAO WEBTOON

◦ Persyaratan Pengajuan

- 1) Mengisi formulir pendaftaran dan dikirimkan melalui platform KLWAVE ([<https://klwave.or.kr>])
 - 2) Naskah tejemahan:
 - Sastra: Harap unggah naskah terjemahan dalam format PDF.
 - Film & Webtoon: : Harap unduh dan lengkapi formulir yang ditentukan dari situs web kami atau platform KLWAVE.
- ※ Seluruh teks termasuk judul harus diterjemahkan.
 - ※ Informasi pribadi (nama, sekolah, alamat, dll.) tidak boleh muncul di mana pun dalam naskah yang diajukan.
 - ※ Pendaftaran tidak diterima melalui email atau pos.

- **Hadiah**

- Satu pemenang akan dipilih untuk setiap kategori bahasa.
- Setiap pemenang akan menerima 5.000.000 KRW dan sebuah plakat.
- ※ Hadiah untuk peserta yang berdomisili di luar negeri mencakup perjalanan ke Seoul (tiket pesawat pulang-pergi dan akomodasi) untuk menghadiri upacara penghargaan

- **Periode Pendaftaran**

2026. 5. 1 ~ 2026. 6. 30. 23:59 (KST)

- ※ Semua tanggal dan waktu berdasarkan Waktu Standar Korea (KST). Aplikasi yang diajukan setelah waktu tersebut akan langsung didiskualifikasi.

- **Pengumuman Hasil**

Desember 2026 (Pemenang akan diberitahukan secara individu.)

- **Kontak**

(Sastra) newtranslators@klti.or.kr

(Film & Webtoon) mediatranslation@klti.or.kr

2026 한국문학번역상 번역신인상 공모 안내

한국문학번역원은 우리 문화예술콘텐츠의 신한류를 이끌어 갈 신진번역가를 발굴하고자 **2026 한국 문학/문화콘텐츠 번역신인상**을 공모합니다. 여러분의 많은 관심과 참여 바랍니다.

• 공모 부문 및 언어권

부문	언어권
문학 (9개 언어권)	영어, 프랑스어, 독일어, 스페인어, 러시아어, 중국어(간체/번체), 일본어, 베트남어, 포르투갈어
영화 (4개 언어권)	영어, 스페인어, 중국어(간체), 일본어
웹툰 (5개 언어권)	영어, 프랑스어, 스페인어, 일본어, 인도네시아어

• 응모 자격

부문	자격 요건
문학	공식적인 번역지원을 받은 적이 없고, 외국어로 번역한 한국문학을 해외에서 출간한 적이 없는 내·외국인 * 단, 한국문학번역원 번역아카데미/ 번역아틀리에 일원으로 선집 번역에 참여한 경우, 문학 부문 응모 가능)
영화	번역한 영화/드라마 자막의 국내외 상영/영화제 출품/OTT 서비스(넷플릭스, 왓차, 유튜브 오리지널 등) 공개 실적이 1건 이하인 내·외국인
웹툰	웹툰 번역본의 해외 온라인 서비스 및 출판 공개 실적이 1건 이하인 내·외국인

※ 부문 및 언어권 중복 응모 불가 (총 3개 부문 중 1개 언어로 1개 부문만 응모 가능 / 중복 응모 시 실격 처리)

※ 문학과 문화콘텐츠(영화/웹툰) 각 분야에서 모두 수상할 수 있으나, 동일 분야 재수상은 불가

※ 모든 부문에서 공동 번역은 불가하며, 표절, 제3자 또는 기계의 번역, 감수, 수정, 편집 등이 확인되는 경우 수상을 취소할 수 있음

• 부문별 대상작품

※ 각 부문에서 대상작품 중 1개를 선택하여 응모

※ 저작권 문제로 인해 문학부문 대상작품은 종이책 또는 전자책으로 구매하여 보실 수 있으며, 문화콘텐츠 부문 대상작품은 유료서비스(구매 혹은 구독)로 보실 수 있습니다.

1) 문학

작품명	저자/출판사	수록도서	분량
「최애의 아이」	이희주 /문학동네	『크리미(널) 러브』	p.63 ~ p.103 (해당 단편 전체 번역)
「아무래짜」	김멜라 /창비	『창작과 비평 209호 (2025년 가을호)』	p.165 ~ p.196 (해당 단편 전체 번역)

2) 영화

작품명	감독	분량	제공 플랫폼
「사람과 고기」	양종현	53분	YouTube 및 OTT 서비스 플랫폼
「THE 자연인」	노영석	47분	YouTube 및 OTT 서비스 플랫폼

3) 웹툰

작품명	작가	분량	제공 플랫폼
「지는 쪽이 영부인」	강지영, 최유진	1~4화	네이버웹툰
「남산도서관 환생북클럽」	송송이	1~4화	카카오웹툰

• 제출서류

1) **KLWAVE(<https://klwave.or.kr>)**를 통해 응모 신청 (이메일 혹은 우편 접수 불가)

2) 번역원고

- 문학 부문: MS 워드 또는 한글 파일로 작성 후 PDF 파일로 변환하여 첨부

- 문화콘텐츠(영화/웹툰) 부문: 소정 양식에 작성

※ 제목과 본문 전체 번역

※ 번역원고에는 개인 정보(이름, 학교, 주소 등)를 포함하지 않을 것

• 시상 규모

- 각 부문/언어권별 수상자 1인 (상금 500만원 및 상패)

※ 해외 거주 수상자는 시상식 참석 비용(왕복항공권 및 숙박비) 지원

• 접수기간

2026. 5. 1. ~ 2026. 6. 30. 23:59 (한국시간 기준)

※ 시간 외 접수는 실격 처리

• 결과발표

2026. 12월 중 (개별 통보)

• 문의

1) 문학 부문: newtranslators@klti.or.kr

2) 문화콘텐츠(영화/웹툰) 부문: mediatranslation@klti.or.kr